

"Our mission is simple.
Solve the problems
others ignore."

"Náš cíl je jasný.
Řešit problémy,
které ostatní ignorují."

«Η αποστολή μας είναι απλή.
Επιλύουμε τα προβλήματα
που οι άλλοι αγνοούν.»

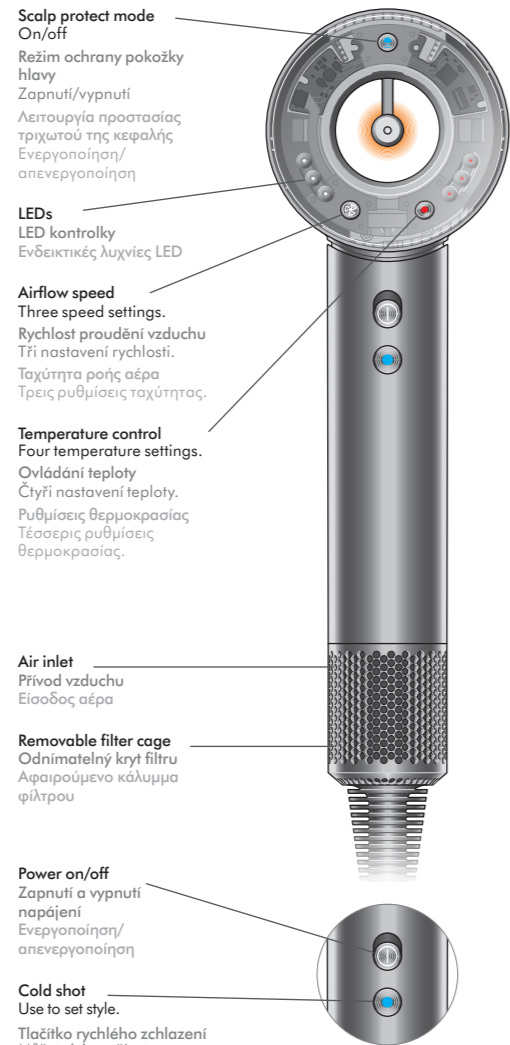
James Dyson

James Dyson
Engineer and Founder
Inženýr a zakladatel
Μηχανικός και Ιδρυτής

Quick start
Rychlý start
Γρήγορο ξεκίνημα

dyson supersonic nurl

Controls
Ovládací prvky
Στοιχεία ελέγχου



Scalp protect mode
On/off
Režim ochrany pokožky hlavy
Ζαρνυτί/γυρνυτί
Λειτουργία προστασίας τριχωτού της κεφαλής
Ενεργοποίηση/ απενεργοποίηση

LEDs
LED kontrolky
Ενδεικτικές λυχνίες LED

Airflow speed
Three speed settings.
Rychlost proudění vzduchu
Tři nastavení rychlosti.
Ταχύτητα ροής αέρα
Τρεις ρυθμίσεις ταχύτητας.

Temperature control
Four temperature settings.
Ovládání teploty
Čtyři nastavení teploty.
Ρυθμίσεις θερμοκρασίας
Τέσσερις ρυθμίσεις θερμοκρασίας.

Air inlet
Přívad vzduchu
Είσοδος αέρα

Removable filter cage
Odnímatelný kryt filtru
Αφαιρούμενο κάλυμμα φίλτρου

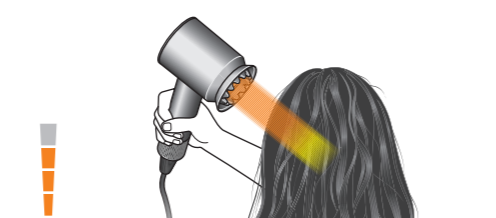
Power on/off
Zarputí a vyrnutí
παράjení
Ενεργοποίηση/
απενεργοποίηση

Cold shot
Use to set style.
Tlačítko rychlého zchlazení
Můžete jej používat k zafixování účesu.
Επιλογή κρούσ αέρα
Χρησιμοποιήστε για διατήρηση του styling.

Scalp protect mode
Režim ochrany pokožky hlavy
Λειτουργία προστασίας τριχωτού της κεφαλής

Your hair dryer automatically adjusts air temperature by measuring distance to the hair, to help protect your scalp.

Ysouseč vlasů automaticky upravuje teplotu vzduchu tím, že měří vzdálenost od vlasů, aby chránil pokožku hlavy. To se součar s as ružíme autómata τη θερμοκρασία του αέρα μετρώντας την απόσταση από τα μαλλιά, για να προστατεύσει το τριχωτό της κεφαλής σας.



Heat automatically decreases as the machine gets closer, to maintain a consistent temperature at the scalp. For gentle, up close drying.

Teplota se automaticky snižuje, jakmile se zařízení přiblíží, aby byla zachována stále stejná teplota u pokožky hlavy. Pro jemné sušení zblízka. Η θερμότητα μειώνεται αυτόματα καθώς φέρνετε το μηχάνημα πιο κοντά σε σας, για να διατηρηθεί μια σταθερή θερμοκρασία στο τριχωτό της κεφαλής. Για απαλό, κοντινό στέγνωμα.



The temperature control button will be disabled while Scalp protect mode is enabled. Tlačítko regulace teploty bude deaktivováno, když je režim ochrany pokožky hlavy zarputý. Το κουμπί ελέγχου θερμοκρασίας θα απενεργοποιηθεί ενώ είναι ενεργοποιημένη η λειτουργία προστασίας τριχωτού της κεφαλής.

Capsule illumination
Osvětlení kapsle
Φωτεινή ένδειξη

High heat
Vysoká teplota
Υψηλή θερμοότητα

Medium heat
Střední teplota
Μέτρια θερμοότητα

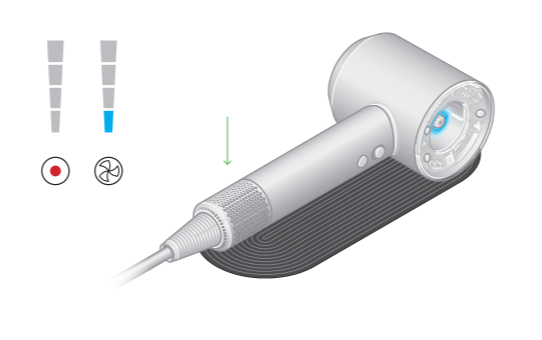
Low heat
Nízká teplota
Χαμηλή θερμοότητα

No heat
Žádný ohřev
Καμιά θερμοότητα

Pause detect
Režim detekce pozastavení
Παύση λειτουργίας ανίχνευσης

When the machine is set down, the heater will be deactivated and airflow will drop to minimal flow.

Když vysoušeč vlasů odložíte, topné těleso se deaktivuje a průtok vzduchu klesne na minimální hodnotu. Όταν η συσκευή τοποθετηθεί κάτω, το θερμαντικό στοιχείο θα απενεργοποιηθεί και η ροή αέρα θα μειωθεί σε ελάχιστη ροή.

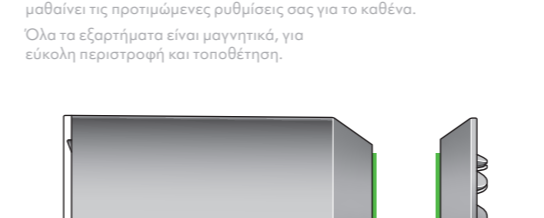


Tip: To be sure Pause detect has activated, wait for the motor sound to ramp down before lifting your hand off the hair dryer. Radu: Pokud chcete mít jistotu, že funkce detekce pozastavení funguje správně, před zvednutím ruky z vysoušeče vlasů počkejte na ztlumení zvuku motoru. Συμβουλή: Για να βεβαιωθείτε ότι η παύση της λειτουργίας ανίχνευσης έχει ενεργοποιηθεί, περιμένετε να μειωθεί ο ήχος του μοτέρ πριν αφήσετε το πιστολάκι μαλλιών.

Attachment learning
Rozpoznávání nástavců
Εκμάθηση εξαρτημάτων

Your machine recognises your individual attachments and learns your preferred settings for each.

All attachments are magnetic, for easy rotation and fitting. Ysouseč rozpozná vaše individuální nástavce a naučí se vaše preferovaná nastavení pro každý z nich. Všechny nástavce jsou magnetické, což usnadňuje jejich uchytení a natočení. Η συσκευή σας αναγνωρίζει τα μεμονωμένα εξαρτήματα και μαθαίνει τις προτιμώμενες ρυθμίσεις σας για το καθένα. Όλα τα εξαρτήματα είναι μαγνητικά, για εύκολη περιστροφή και τοποθέτηση.



Alerts
Upozornění
Ειδοποιήσεις

The LEDs will flash continuously to let you know that your machine needs attention.

Neperetžitě blikající LED kontrolky informují o tom, že vysoušeč vlasů vyžaduje vaši pozornost. Οι λυχνίες LED θα αναβοσβήνουν συνεχώς για να σας ενημερώσουν ότι η συσκευή σας χρειάζεται προσοχή.



Offering may vary to visuals shown. Nabídka se může od uvedených materiálů lišit. Η προσφορά ενδέχεται να διαφέρει από τις απεικονίσεις που εμφανίζονται.

First use

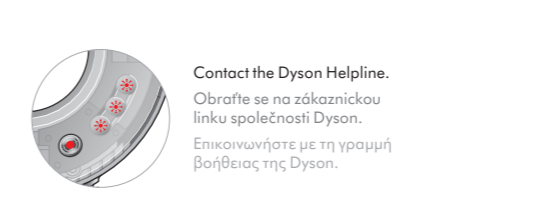
On first use, your hair dryer will default to recommended temperature and airflow settings for each attachment. You can adapt these as you style. On next use, your hair dryer will remember your preferred settings.

První použití: Při prvním použití bude váš vysoušeč vlasů pro každý nástavec nastaven na doporučenou teplotu a průtok vzduchu. Nastavení si můžete přizpůsobit svému stylu. Při příštím použití si vysoušeč vlasů na vaše preferovaná nastavení vzpomene. Πρώτη χρήση: Κατά την πρώτη χρήση, το πιστολάκι μαλλιών σας θα επιλέξει από προεπιλογή τις συνιστώμενες ρυθμίσεις θερμοκρασίας και ροής αέρα για κάθε εξάρτημα. Μπορείτε να τις προσαρμόσετε ανάλογα με το στυλ σας. Κατά την επόμενη χρήση, το πιστολάκι μαλλιών σας θα θυμάται τις προτιμώμενες ρυθμίσεις σας.

Wide-tooth comb
Helps stretch and lengthen hair.
Hřeben se širokými zuby
Ροπάδιά παρονώναντα ο produčovat vlasů.

Xtéma me fardiá dónata
Βοηθά στην επιμήκυνση των μαλλιών.
Default settings: High heat, high flow
Výchozí nastavení: Vysoká teplota, silná intenzita foukání.
Προεπιλεγμένες ρυθμίσεις: Υψηλή θερμοότητα, υψηλή ροή.

Flyaway attachment
Hides shorter hairs for a smooth, shiny finish.
Nástavec proti polétavým vlasům
Skrývá kratší polétavé vlasy, aby ste dosáhli hladkého, lesklého vzhledu.
Εξάρτημα Flyaway
Κρύβει τα στίθασα κοντά μαλλιά για ένα λείο, λαμπερό αποτέλεσμα.
Default settings: Low heat, high flow.
Výchozí nastavení: Nízká teplota, vysoká intenzita foukání.
Προεπιλεγμένες ρυθμίσεις: Χαμηλή θερμοότητα, υψηλή ροή.



Attachments
Nástavce
Εξαρτήματα

Gentle air attachment
Evenly diffuses airflow for gentle yet fast drying.
Nástavec na jemné sušení
Rovnomerně rozptyluje proud vzduchu pro jemné, ale rychlé vysoušení.

Εξάρτημα απαλής ροής αέρα
Διαχέει ομοιόμορφα τη ροή του αέρα για απαλό αλλά γρήγορο στέγνωμα.
Default settings: High heat, high flow
Výchozí nastavení: Vysoká teplota, silná intenzita foukání.
Προεπιλεγμένες ρυθμίσεις: Υψηλή θερμοότητα, υψηλή ροή.

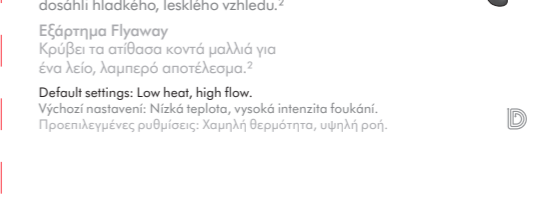
Scalp protect mode
Režim ochrany pokožky hlavy
Λειτουργία προστασίας τριχωτού της κεφαλής

Styling concentrator
Wider and thinner for precision styling.
Stylinový koncentrátór
Širší a tenčí pro precizní styling
Στάμιο για styling
Φαρδύτερο και λεπτότερο για στυλ ακριβείας.
Default settings: High heat, medium flow
Výchozí nastavení: Vysoká teplota, střední intenzita foukání.
Προεπιλεγμένες ρυθμίσεις: Υψηλή θερμοότητα, μέτρια ροή.

Scalp protect mode
Režim ochrany pokožky hlavy
Λειτουργία προστασίας τριχωτού της κεφαλής

Wide-tooth comb
Helps stretch and lengthen hair.
Hřeben se širokými zuby
Ροπάδιά παρονώναντα ο produčovat vlasů.
Χτένα με φαρδιά δόντια
Βοηθά στην επιμήκυνση των μαλλιών.
Default settings: High heat, high flow
Výchozí nastavení: Vysoká teplota, silná intenzita foukání.
Προεπιλεγμένες ρυθμίσεις: Υψηλή θερμοότητα, υψηλή ροή.

Flyaway attachment
Hides shorter hairs for a smooth, shiny finish.
Nástavec proti polétavým vlasům
Skrývá kratší polétavé vlasy, aby ste dosáhli hladkého, lesklého vzhledu.
Εξάρτημα Flyaway
Κρύβει τα στίθασα κοντά μαλλιά για ένα λείο, λαμπερό αποτέλεσμα.
Default settings: Low heat, high flow.
Výchozí nastavení: Nízká teplota, vysoká intenzita foukání.
Προεπιλεγμένες ρυθμίσεις: Χαμηλή θερμοότητα, υψηλή ροή.



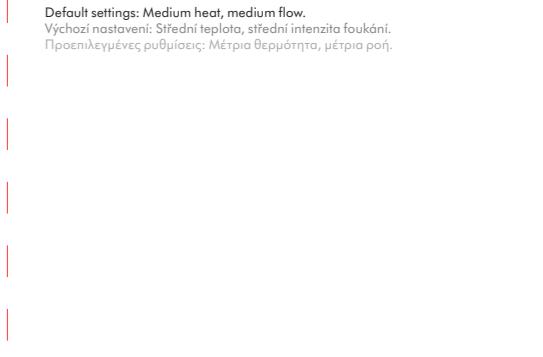
Wave+ Curl diffuser¹
Difuzér na vlny a kudrlinky¹
Φυσοόνα για κυματιστά και σγουρά μαλλιά¹

Dome mode
Airflow is drawn away from the head, into the dome to create smooth, defined waves and curls with rounded ends.
Režim kupole
Proud vzduchu je odváděn od hlavy do korule, díky čemuž vznikají hladké, tvarované vlny a kudrlinky se zaoblenými konci.

Styling concentrator
Holds hair in place for precision styling.
Stylinový koncentrátór
Držící a tenčí pro precizní styling
Στάμιο για styling
Φαρδύτερο και λεπτότερο για στυλ ακριβείας.
Default settings: High heat, medium flow
Výchozí nastavení: Vysoká teplota, střední intenzita foukání.
Προεπιλεγμένες ρυθμίσεις: Υψηλή θερμοότητα, μέτρια ροή.

Diffuse mode
Deep-reaching prongs deliver dispersed airflow to the roots for textured waves, curls and coils.
Difuzní režim
Hluboko sahající hroty přivádějí vzduch až ke kořínkům a vytvářejí tvarované vlny, kudrlinky a prstýnky.

Flyaway attachment
Hides shorter hairs for a smooth, shiny finish.
Nástavec proti polétavým vlasům
Skrývá kratší polétavé vlasy, aby ste dosáhli hladkého, lesklého vzhledu.
Εξάρτημα Flyaway
Κρύβει τα στίθασα κοντά μαλλιά για ένα λείο, λαμπερό αποτέλεσμα.
Default settings: Low heat, high flow.
Výchozí nastavení: Nízká teplota, vysoká intenzita foukání.
Προεπιλεγμένες ρυθμίσεις: Χαμηλή θερμοότητα, υψηλή ροή.



¹ Pause detect is not compatible with diffuser attachments.
² For use on dry and straightened hair.
³ Detekce pauzy není kompatibilní s nástavci difuzéru.
⁴ Pro roužití na suché a rovné (vyzehlené) vlasy.
⁵ Η ανίχνευση παύσης δεν είναι συμβατή με τα εξαρτήματα της φυσοόνας.
⁶ Για χρήση σε στεγνά και ίσια (ισαμμένα) μαλλιά.

“Küldetésünk nagyon egyszerű. Olyan problémákat oldunk meg, amelyeket mások figyelmen kívül hagynak.”

“Misiunea noastră este simplă. Să rezolvăm problemele pe care alții le ignoră.”

“Náš cieľ je jasný. Riešiť problémy, ktoré ostatní ignorujú.”

James Dyson

James Dyson
Mérnök és alapító
Inginier și fondator
Inžinier a zakladateľ

Első lépések
Pornire rapidă
Rýchly štart

dyson supersonic nural



Fejbőrvédő mód
Modul de protecție a scalpului
Režim ochrany pokožky hlavy

A hajszárító a hajtól való távolság lemerésével automatikusan beállítja a levegő hőmérsékletét, hogy megvédje a fejbőrt. Uscătorul de păr reglează automat temperatura aerului măsurând distanța până la păr, pentru a vă proteja scalpul. Sušič vlasov automaticky upravuje teplotu vzduchu podľa nameranej vzdialenosti od vlasov, čím chráni pokožku hlavy.

A készülék közeledésével a hőmérséklet automatikusan csökken, hogy egyenes hőmérsékletet tartson fenn a fejbőr közelében. A kíméletes, közeli szárításhoz. Căldura scade automat pe măsură ce aparatul se apropie, pentru a menține o temperatură constantă la nivelul scalpului. Pentru uscarea blândă, de aproape. Keď sa prístroj približí k pokožke hlavy, teplota automaticky klesá, aby zostala v blízkosti pokožky hlavy konštantná. Na jemné sušenie zblízka.

A Fejbőrvédő üzemmód bekapcsolásakor a hőmérséklet-szabályozó gomb nem érhető el. Butonul de control al temperaturii va fi dezactivat în timp ce modul de protecție a scalpului este activat. Po zapnutí režimu ochrany pokožky hlavy sa tlačidlo regulácie teploty deaktivuje.

Kapszulemegvilágítás
Iluminarea capsulei
Osvetlenie kapsule

Magas hő
Căldură puternică
Vysoká teplota

Közepes hő
Căldură medie
Stredná teplota

Alacsony hő
Căldură redusă
Nízka teplota

Nincs hő
Fără căldură
Bez ohrevu

Fejbőrvédő mód
Modul de protecție a scalpului
Pozastavenie

Ha leteszi a készüléket, akkor a fűtőegység kikapcsol, és a légáramlás minimális áramlásra csökken. Când aparatul este așezat, încălzitorul va fi dezactivat și fluxul de aer va scădea la flux minim. Po odložení sušiča vlasov sa ohrievacie teleso deaktivuje a prúdenie vzduchu klesne na minimum.

Tipp: Annak érdekében, hogy megbizonyosodjon arról, hogy a szűrőrács aktív állapotban van, várja meg, amíg a motor hangja lehalkul, mielőtt elvenné a kezét a hajszárítóról. Sfat: Pentru a vă asigura că Detectarea pauzei s-a activat, așteptați ca sunetul motorului să coboare înainte de a ridica mâna de pe uscătorul de păr. Tip: Ak sa chcete uistiť sa, že došlo k aktivácii detekcie pozastavenia, počkajte, kým zvuk motora zoslabne, skôr než zložíte ruku zo sušiča vlasov.

Tartozékok megtanulása
Învățarea legată de atașamente
Rozpoznávanie nadstavcov

A készülék felismeri az egyes tartozékokat, és megtanulja az egyes tartozékok preferált beállításait. Minden tartozék mágneses a könnyű elfordítás és felhelyezés érdekében. Aparatul vă recunoaște atașamentele individuale și învață setările preferate pentru fiecare. Toate atașamentele sunt magnetice, pentru rotire și montare ușoară. Sušič vlasov rozpozná vami používané nadstavce a naučí sa vami preferované nastavenia pre každý z nich. Všetky nadstavce sú magnetické, aby sa ľahko nasadzovali a otáčali.

Az ajánlat a megjelenített ábrák függvényében változhat. Oferta poate varia în funcție de elementele vizuale afișate. Ponuka sa môže líšiť od uvedených vizuálnych materiálov.

Figyelmeztetések
Alerte
Upozornenia

A LED-fények folyamatos villogása azt jelzi, hogy a készülék figyelmet igényel. LED-urile vor clipi continuu pentru a vă anunța că aparatul necesită atenția dvs. Ak LED diódy nepretržite blikajú, sušič vlasov vás upozorňuje, aby ste mu venovali pozornosť.

A szűrő tisztítása: dyson.com/mysupersonicnural
Curățați filtrul: dyson.com/mysupersonicnural
Vyčistite filter: dyson.com/mysupersonicnural

Lépjén kapcsolatba a Dyson ügyfélszolgálatával. Apelați Linia de asistență telefonică Dyson. Obráťte sa na zákazníku linku spoločnosti Dyson.

Tartozékok
Atașamente
Nadstavce

Lágy fúvófej
Egyenletesen elosztja a légáramlást a hengergéd, de gyors száradás érdekében. Atașament ușor pentru aer
Difuzează uniform fluxul de aer pentru uscarea blândă, dar rapidă.
Nadstavec na jemné vysušenie
Rovnomerne rozptyľuje prúd vzduchu pre jemné, ale rýchle vysušenie.

Alapértelmezett beállítások: Magas hőfok, magas légáramlási sebesség.
Setări implicite: Căldură ridicată, debit ridicat.
Predvolené nastavenia: Vysoká teplota, vysoký prietok.

Fejbőrvédő mód
Modul de protecție a scalpului
Režim ochrany pokožky hlavy

Koncentrált hajformázó
Szélesebb és vékonyabb a precíz formázás érdekében. Concentrator pentru coafuri
Mai lat și mai subțire pentru o coafare precisă.

Stylingový koncentrátor
Širší a tenší pre presný styling.
Alapértelmezett beállítások: Magas hőfok, közepes légáramlási sebesség.
Setări implicite: Căldură ridicată, debit mediu.
Predvolené nastavenia: Vysoká teplota, stredný prietok.

Széles fogú fésű
Ajută la întinderea și lungirea părului. Pieptene cu dinți largi
Ajută la întinderea și lungirea părului.

Hrebeț so širokými zubami
Pomáha narovnať a predĺžiť vlasy.
Alapértelmezett beállítások: Magas hőfok, magas légáramlási sebesség.
Setări implicite: Căldură ridicată, debit ridicat.
Predvolené nastavenia: Vysoká teplota, vysoký prietok.

Flyaway simító fúvófej
Elrejti a rövidebb hajszálakat a sima, fényes végeredmény érdekében.
Atașament Flyaway pentru părul dificil
Ascunde firele de păr mai scurte pentru un aspect neted și strălucitor.
Nadstavec na polietavé vlasy
Skrýva kratšie polietavé vlasy pre hladký a lesklý povrch.

Alapértelmezett beállítások: Alacsony hőfok, magas légáramlási sebesség.
Setări implicite: Căldură scăzută, debit ridicat.
Predvolené nastavenia: Nízka teplota, vysoký prietok.

¹ A Széles fúvófej üzemmód nem kompatibilis a diffúzor tartozékaival.
² Száraz és egyszénes [tet] hajhoz való használatra.
³ Detectarea pauzei nu este compatibilă cu atașamentele pentru difuzor.
⁴ Pentru utilizare pe păr uscat și [îndreptat].
⁵ Detectia pauzei nu este compatibilă s nasáodou difuzera.
⁶ Pre použitie na suché a rovné/vyrovnané vlasy.